

# Những Người Hiến Tuỷ Á Châu & Đảo Thái Bình Dương...



...Có Thể  
Cứu Được  
Nhiều Sinh  
Mạng

HÃY NHÌN TÔI CHO KỸ.  
TÔI CÓ THỂ LÀ CON CHÁU CỦA QUÝ VỊ.  
BÀ CON CỦA QUÝ VỊ.  
BẠN BÈ CỦA QUÝ VỊ.



Một người nhận tuỷ (hàng sau) chụp hình cùng với vợ và hai con trai.

Tôi đang mang một chứng bệnh chết người và người ta nói với tôi rằng chỉ có cách thay tuỷ mới có thể cứu sống tôi.

Các anh chị em ruột của tôi không có cùng loại tuỷ với tôi và tôi cần một người hiến tuỷ gốc Á châu hay ở Đảo Thái Bình Dương có tuỷ thích hợp để cứu tôi.

Và rồi phép lạ đã xảy ra. Người ta đã tìm được người hiến tuỷ cho tôi. Tôi đến đây ngày hôm nay cùng với vợ và hai con trai bởi vì người hiến tuỷ của tôi đã cho tôi cơ hội được sống.

Hãy hiến tuỷ bằng cách ghi danh vào Chương Trình Hiến Tuỷ Toàn Quốc (National Marrow Donor Program®) ngày hôm nay. Những người hiến tuỷ Á châu và ở Đảo Thái Bình Dương có thể cứu sống được nhiều sinh mạng.

## TẠI SAO CẦN NHỮNG NGƯỜI Á CHÂU VÀ ĐẢO THÁI BÌNH DƯƠNG?

Việc ghép tuỷ đòi hỏi tuỷ bào của người hiến tuỷ và nhận tuỷ phải trùng hợp ở một số đặc điểm nhân dạng. Bởi vì những đặc điểm nhân dạng này có tính cách di truyền như màu tóc hay màu mắt, người hiến tuỷ thích hợp với bệnh nhân đa số là thành viên trong gia đình của họ. Bất hạnh thay, 70 phần trăm số người bệnh không thể tìm ra người có tuỷ thích hợp trong chính gia đình của họ. Vì thế họ cần một người khác ngoài gia đình, như bạn vậy, sẵn sàng hiến tuỷ khỏe mạnh để cứu họ.



Một Em Bé Nhận Được Tuỷ

Một vài loại tuỷ có tính độc nhất đối với những người có cùng chủng tộc. Mặc dù những bệnh nhân Á châu hay Đảo Thái Bình Dương có thể tìm được người hiến tuỷ thích hợp với mình từ bất cứ những chủng tộc hay sắc dân khác, nhưng đa số là từ những người hiến tuỷ cùng gốc Á châu hay Đảo Thái Bình Dương với họ.

Người ta cần rất nhiều những người hiến tuỷ gốc Á châu và Đảo Thái Bình Dương, để những bệnh nhân có hy vọng về một ngày mai.

Muốn biết thêm tin tức, xin tiếp xúc với:  
**CHƯƠNG TRÌNH HIẾN TUỶ TOÀN QUỐC  
(NATIONAL MARROW DONOR PROGRAM®)**

**1-800-MARROW-2**  
(1-800-627-7692)  
[www.marrow.org](http://www.marrow.org)



[View in English](#)

# VÀNG! TÔI MUỐN GIÚP ĐỠ!

Tên \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ \_\_\_\_\_  
Thành Phố/Tiểu Bang/Số Vùng \_\_\_\_\_  
Điện Thoại Ban Ngày (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Điện Thoại Ban Đêm (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Tôi muốn nói chuyện với người nói tiếng Việt Nam  
(Sẽ có người sẽ gọi lại cho bạn ngay khi có thể)  
 Tôi muốn biết thêm tin tức để trở thành người tình nguyện hiến tuỷ.  
Vui lòng gửi tài liệu cho tôi bằng các thứ tiếng:  
 Trung Hoa  Tiếng Anh  Nhật Bản  Đại Hàn  Việt Nam  
 Vui lòng tiếp xúc với tôi. Tôi muốn giúp đỡ bằng cách:  
 Tổ chức một cuộc thử máu người hiến tuỷ  
 Cần một người thuyết trình về việc hiến tuỷ  
 Những việc khác \_\_\_\_\_



**CHƯƠNG TRÌNH HIẾN TUỶ TOÀN QUỐC  
(NATIONAL MARROW DONOR PROGRAM®)**  
3001 BROADWAY ST., NE SUITE 500  
Minneapolis, MN 55413

Muốn biết thêm tin tức, vui lòng gọi:  
**1-800-MARROW-2**  
(1-800-627-7692)  
[www.marrow.org](http://www.marrow.org)

PLACE  
STAMP  
HERE

National Marrow Donor Program®

3001 Broadway St. NE, Suite 500  
Minneapolis, MN 55413



## Tủy là gì?

Tủy tạo ra các tế bào máu và trông rất giống máu, nhưng hơi đặc hơn một chút. Tủy được sản xuất từ bên trong những xương lớn và có thể được trích ra bằng ống chích để hiến tặng cho những bệnh nhân đang bị những chứng bệnh về máu đe dọa đến tính mệnh.

*Một Người Đã Hiến Tủy*

## Ai cần ghép tủy?

Hằng năm, có hơn 30,000 bệnh nhân mới bị xác định là mắc bệnh ung thư máu, bệnh thiếu hồng huyết cầu hay những chứng bệnh về máu khác đe dọa đến tính mệnh. Phần đông cơ hội duy nhất để sống còn là được thay tủy.

## Tôi có đau khi hiến tủy không?

Bạn sẽ không cảm thấy đau đớn chút nào khi người ta trích tủy của bạn bởi vì bạn được gây mê. Nhưng bạn có thể cảm thấy hơi ê nhức một tí trong vòng một tuần lễ sau khi hiến tủy.



*"Tôi rất sung sướng khi mình đã mang niềm hy vọng đến cho một gia đình đang ở trong cảnh tối tăm. Tôi cảm thấy an lành hạnh phúc khi là nguồn ánh sáng mang lại niềm hy vọng cho họ."*

*- Một Người Đã Hiến Tủy*

## Người ta lấy bao nhiêu tủy của tôi?

Số lượng tủy được trích ra tùy theo trọng lượng của người nhận; không làm ảnh hưởng đến số lượng bạch huyết cầu và tiểu huyết cầu; và hoàn toàn được sinh sản bù đắp lại trong vài tuần lễ.

## Tôi phải cam kết gì?

Tham gia vào Danh Sách những người tình nguyện hiến tủy của Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc (National Marrow Donor Program) là bạn phải có một sự cam kết nghiêm chỉnh. Trừ phi bạn thông báo trước cho Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc, bạn sẽ ở trong Danh Sách cho đến tuổi 61. Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc ý thức rằng có những hoàn cảnh khiến cho người hiến tủy không còn sẵn sàng khi được mời đến để hiến tủy. Nếu bạn có thay đổi địa chỉ hay có sự thay đổi quan trọng nào làm ảnh hưởng đến sức khỏe lâu dài của bạn, xin bạn vui lòng tiếp tục cứu giúp sinh mệnh của những người khác bằng cách thông báo cho trung tâm hiến tủy của bạn hay gọi điện thoại số 1-800-MARROW-2.



*Một Người Đã Hiến Tủy*

## Tôi cứu giúp người bệnh như thế nào?



*"Thật là một niềm sung sướng khi biết rằng mình đã cứu được một người nào đó hồi phục được cuộc sống, cho người ấy cơ hội tiếp tục sống."*

*- Một Người Đã Hiến Tủy*

Một cuộc thử máu đơn giản được thực hiện để nhận diện loại tủy bào của bạn. Ngay khi tủy bào của bạn được đưa vào Danh Sách của Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc, bạn đã thật sự giúp đỡ cho 3,000 bệnh nhân và gia đình của họ đang tìm kiếm trên danh sách hằng ngày. Bạn cho họ thêm hy vọng tìm được người hiến tủy thích hợp với họ.

## Ai trả tiền cho các chi phí?

Bệnh nhân sẽ trả tất cả những chi phí cho việc hiến tủy. Chi phí thử máu ban đầu cho người thiếu số được trả bởi ngân quỹ của Bộ Hải Quân và Cơ Quan Quản Trị Dịch Vụ và Tài Nguyên Y Tế.

## TÔI CÓ THỂ CỨU GIÚP NHƯ THẾ NÀO?

Bạn phải ở trong lứa tuổi từ 18 đến 60 và có sức khỏe tốt.

- ◆ Bước đầu tiên là tham dự một cuộc thử máu nhanh gọn. Phòng thí nghiệm sẽ nhận dạng loại tủy bào của bạn. Loại tủy bào này sẽ được đưa vào Danh Sách của Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc dưới một ký số riêng.
- ◆ Nếu bạn được nhận định là người có tủy phù hợp, người ta sẽ thử máu thêm để xác định sự trùng hợp.
- ◆ Nếu tủy của bạn trùng hợp, bạn sẽ tham dự một buổi chỉ dẫn do nhân viên y tế phụ trách để bạn có thể quyết định một cách hiểu biết về việc hiến tủy.
- ◆ Bạn sẽ được khám sức khỏe tổng quát và có thể cần trích một số lượng máu của riêng bạn để dành đó và bạn sẽ nhận máu đó vào trở lại sau khi hiến tủy xong.
- ◆ Việc trích tủy được thực hiện tại bệnh viện. Tủy được trích ra từ xương chậu bằng một ống chích đặc biệt trong lúc bạn được gây tê từng phần hay gây mê.
- ◆ Tủy trích ra được chuyển đến trung tâm thay tủy ngay lập tức và được truyền qua cho người bệnh đang chờ đợi.
- ◆ Hầu hết những người hiến tủy (vào khoảng 90 phần trăm) đều trở về nhà trong cùng ngày thực hiện việc hiến tủy.
- ◆ Có thể bạn sẽ cảm thấy hơi đau ở lưng dưới trong vòng một tuần lễ. Những người hiến tủy thường trở lại sinh hoạt bình thường vài ngày sau khi hiến tủy.



*Một Người Đã Hiến Tủy*

Trong vòng một vài tuần lễ, cơ thể của bạn sẽ sản xuất lại đầy đủ số tủy đã hiến.

Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc là một cơ quan Năng Đỡ Người Thiếu Số/ban phát Cơ Hội Làm Việc Đồng Đều cho mọi người.